

编者按:自世界遗产名录与非遗名录陆续建立后,“申遗热”一度出现在世界多国。但从2000年开始,这股“申遗热”开始退潮。造成各国转向的原因之一,是世界遗产大会于2000年通过《凯恩斯协议》。这项协议在2004年经过修改后规定:每年每个国家只能申报2个项目,且其中一个必须是自然遗产,而世界遗产大会每年只受理45个申报项目。

《凯恩斯协议》的出台,一方面是为了改变遗产地域分布不均衡,文化遗产多于自然遗产的现状,更重要的原因是为了给“申遗热”降温,保证世界遗产的质量而非数量。与此类似,在非遗申报方面出现的“重申报轻保护”的情况也受到了联合国教科文组织及多国政府的重视。

本报本期特关注一些国家对申遗的态度及其认识的深化过程,以期对国内有所启发。

# 世界遗产申报: “遗产大国”趋于冷静

疏 影

## 日本: 申遗推动遗产地建设

6月22日,联合国教科文组织第37届世界遗产委员会正式决定,将日本政府推荐的富士山列入世界文化遗产名录。富士山的成功申遗是日本国民近20年来共同努力、合作的结果,也相应地拉动了富士山的环境与文化建设。

1995年,富士山周边民间团体发起了246万人的申遗署名运动,并向国会呈交申请书,但因“环境保护措施尚未成熟”等原因被否决。2003年,同样的申请再次提交,再次被否。为解决垃圾问题,NPO法人“富士山俱乐部”牵头组织志愿者开展垃圾回收活动,并修缮路边厕所,升级相关设备。

2005年,日本官民共同成立的NPO法人“富士山申请世界遗产国民会议”改变了申遗战略,从“自然遗产”转为“文化遗产”,强调富士山的信仰与艺术价值。该会议继续呼吁志愿者到富士山捡拾垃圾。

2012年,为了给富士山申遗造势,静冈和山梨两县举办了音乐会、说书表演、演讲和座谈会等活动。“富士山申请世界遗产国民会议”开设网页,举办223万人为富士山喝彩的活动,并每天更新申遗进展情况和有关富士山的文化活动消息。

据最新报道,申遗成功的富士山今夏登山季(7月1日至8月31日)登山人数为31.721万人,与去年相比减少2.5%。分析人士认为,登山人数减少的主要原因是部分游客想避开入选后可能出现的登山热潮。

## 英国: 呼吁申遗缓一缓

作为遗产大国之一,英国曾出现过“重申报、轻保护”的现象。2008年7月,联合国教科文组织警告英国,其27处

世界遗产中的7处可能要被列入濒危世界遗产名录,其中包括伦敦塔、威斯敏斯特议会广场、巨石阵。联合国教科文组织认为,英国忽略了保护这些历史遗迹的责任。

与此同时,申遗成功所获收益能否抵消申遗、护遗的费用也成为英国民众关注的焦点。相关数据显示:英国申请一个世界遗产需要花费40万英镑,平均每年用于维护的花销在15万英镑左右,而世界遗产地位给旅游业带来的收益被夸大,因为只有很少一部分游客是出于其世界遗产的“名号”而前往参观的。对此,时任英国文化、媒体与体育部大臣安迪·伯纳姆表示:“拥有27个世界遗产的英国人是幸运的,但现在我们也要想想,是否应该将申请缓一缓。”

在此背景下,从2008年12月至2009年2月,英国文化、媒体与体育部面向公众,对以往的申遗政策进行公开质询,重点审查申遗的成本、带来的收益、应承担的责任以及是否在这三者之间实现了平衡,并对未来遗产地的管理、推广和融资提出建议。2010年2月,英国政府决定对申遗的提名机制进行改革。原有的遗产提名预备名单停止使用,由政府制定一份新的更短、更有重点的预备名单,重点体现候选地“突出的普遍价值”,并从申请伊始就要求候选地提供清晰的需要满足的标准,需要弥补的差距,以及申请过程中可能花费的成本和收益,从而尽可能地简化申请程序,同时在早期就能筛掉那些难以成功申遗的地点。此外,政府要求提名时间有所间隔,不用每年都提出一个新的地点,保证了申遗的持续性。

## 美国: 重点转到国内遗产名录

截至目前,美国入选联合国教科文组织世界遗产名录的自然和文化遗产共计21处,包括举世闻名的黄石国家公

园、自由女神像。不过,美国很早就将遗产保护的焦点转移到国内遗产名录上,从1995年开始,美国不再积极申报,也几乎没有项目入围世界遗产名录。

为帮助国内历史文化遗址项目的确定和保护,美国于1966年通过了《国家历史保护法》,建立了美国国家史迹名录,对国内的历史文化遗产进行登记。国家史迹名录的管理工作由美国国家公园管理局负责,纳入美国内政部的各种宣传广告随处可见。此外,为通过非物质文化遗产带动旅游业的发展,很多民俗村都围绕宗庙祭祀典礼、祭祀乐、江陵端午祭等列入世界非物质文化遗产的项目举办盛大的活动。为了满足游客,“国家级文化财”的表演者不得不在来于不同的演出场地,比如韩国的农乐乐团每天每隔一小时就要演出一场。

虽然这些地方的文化产业在演出活动的带动下得到不小的发展,在吸引众多外国消费者的同时获得了可观的收入,但韩国非物质文化遗产入选后的过度商业化也引起了当地专家、学者及公众的不安。他们担心这会使非物质文化遗产变得模式化,逐步失去传统文化原汁原味的东西,以及原有的意义和价值。

## 法国: 申报是保护文化多样性的方式

法国对于非物质文化遗产的申报有着相对理性的态度。从政府、专家到公众,普遍认为非申报只是保护文化多样性的一种方式,根本目的在于加深青年一代对于被列入名录遗产的认识和保护,而不在申报本身。当法督被列为世界非遗时,法国驻联合国教科文组织大使卡特琳·科罗娜称“这是对文化多样性做出了贡献”。法国驻教科文组织常任代表于贝·德冈松则认为,法督成功申遗后,将会更多地加强学校教育。“让青年一代关注自己的美食传统,并将餐桌艺术代代相传才是最终目的。”

在非申报保护方面,法国一直走在世界的前列。除了1887年立法保护文化遗产,法国政府于1982年在巴黎成立了世界文化宫,旨在保护文化多样性和增值非物质文化遗产。该机构不仅通过推广与传统表演、节日和仪式相关的电视节目,出版传统音乐唱片,创办期刊等方式传播非遗,扩大非遗的影响力,还通过举办国际会议、学术研讨会等方式促进非遗保护。为了推动公众参与,世界文化宫还与联合国教科文组织法国委员会、法国文化部一道,每年开展“非物质文化遗产日”活动。

2011年,世界文化宫下设在法国维特雷市的档案存放馆被赋予了新的任务,变身为法国非物质文化遗产中心。这里不仅为“活着的文化遗产”提供基础数据,也是法国执行联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的办公地点。非遗各分支领域的专家聚集于此,与法国文化部相

互合作。由于国内文化遗产数量众多,单凭政府力量难以满足资金需求,意大利政府采取多种手段发动社会力量与公众参与管理和经营,“领养人”制度就是一例。从1994年起,意大利政府将部分博物馆、古迹、遗址等逐步租让给私人资本管理,但国家仍掌握其所有权、开发权和监督保护权,重要的人事任免、票价、开放时间都由政府的文化遗产部决定。“领养人”制度不仅使遗产有了固定的维护人和较稳定的资金支持,更重要的是调动了公众参与遗产保护的积极性,公众的自觉保护意识也得以强化。

## 韩国: 申遗过度商业化惹人忧

近年来,韩国掀起非遗申报的热潮。项目申报成功后,很多被列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录的非物质文化遗产被商人用来开发衍生产品,并在旅游景区进行售卖。与非物质文化遗产有关的玩偶、面具及相应书籍等应有尽有。无论是在韩国地铁站的广告栏、外国游客服务中心,还是在本土香烟的包装盒上,韩国非物质文化遗产的各种宣传广告随处可见。此外,为通过非物质文化遗产带动旅游业的发展,很多民俗村都围绕宗庙祭祀典礼、祭祀乐、江陵端午祭等列入世界非物质文化遗产的项目举办盛大的活动。为了满足游客,“国家级文化财”的表演者不得不在来于不同的演出场地,比如韩国的农乐乐团每天每隔一小时就要演出一场。

虽然这些地方的文化产业在演出活动的带动下得到不小的发展,在吸引众多外国消费者的同时获得了可观的收入,但韩国非物质文化遗产入选后的过度商业化也引起了当地专家、学者及公众的不安。他们担心这会使非物质文化遗产变得模式化,逐步失去传统文化原汁原味的东西,以及原有的意义和价值。

## 意大利: 申报是保护文化多样性的方式

法国对于非物质文化遗产的申报有着相对理性的态度。从政府、专家到公众,普遍认为非申报只是保护文化多样性的一种方式,根本目的在于加深青年一代对于被列入名录遗产的认识和保护,而不在申报本身。当法督被列为世界非遗时,法国驻联合国教科文组织大使卡特琳·科罗娜称“这是对文化多样性做出了贡献”。法国驻教科文组织常任代表于贝·德冈松则认为,法督成功申遗后,将会更多地加强学校教育。“让青年一代关注自己的美食传统,并将餐桌艺术代代相传才是最终目的。”

在非申报保护方面,法国一直走在世界的前列。除了1887年立法保护文化遗产,法国政府于1982年在巴黎成立了世界文化宫,旨在保护文化多样性和增值非物质文化遗产。该机构不仅通过推广与传统表演、节日和仪式相关的电视节目,出版传统音乐唱片,创办期刊等方式传播非遗,扩大非遗的影响力,还通过举办国际会议、学术研讨会等方式促进非遗保护。为了推动公众参与,世界文化宫还与联合国教科文组织法国委员会、法国文化部一道,每年开展“非物质文化遗产日”活动。

2011年,世界文化宫下设在法国维特雷市的档案存放馆被赋予了新的任务,变身为法国非物质文化遗产中心。这里不仅为“活着的文化遗产”提供基础数据,也是法国执行联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的办公地点。非遗各分支领域的专家聚集于此,与法国文化部相



撒丁岛撒丁岛牧羊文化——多声部民歌于2005年被列入世界非遗名录

# 非遗申报在国外: 重传承保护 减少商业气息

薇 菁

称为“无形文化财保护者”的传承人,受到了全国自上而下的尊敬,民间亲切地称他们为“人间国宝”。至今,共有360人被官方认定为“人间国宝”,现存者114人,平均年龄75岁,最低年龄57岁。针对非遗传承人多数年龄较大、很多非物质文化遗产“后继无人”的难题,日本同样重视对非物质文化遗产的保护。为了让更多的人非物质文化遗产得到保护,自1996年《文化财保护法》修订后,日本引入了欧美等国保护非遗的登录制度,建立“文化财登录制度”,将非物质文化遗产进行注册、登记,确定它们的历史文化价值,并通过大众媒体进行舆论宣传,提高大众的保护意识。

日本对于非遗的申报很是热衷。2009年9月30日在阿布扎比举办的联合国教科文组织保护非物质文化遗产委员会上,审议并批准的76个列入项目有13个是来自日本的。除了申报,日本同样重视对非物质文化遗产的保护。为了让更多的人非物质文化遗产得到保护,自1996年《文化财保护法》修订后,日本引入了欧美等国保护非遗的登录制度,建立“文化财登录制度”,将非物质文化遗产进行注册、登记,确定它们的历史文化价值,并通过大众媒体进行舆论宣传,提高大众的保护意识。

## 意大利: 非遗整体保护获认同

意大利在非申报和保护方面表现并不突出,但自2001年西西里傀儡戏被列入人类非物质文化遗产名录后,意大利对乡村生态保护的关注度开始提高,先后已有撒丁岛牧羊文化——多声部民歌、地中海饮食等被列入人类非物质文化遗产名录。

除了联合国教科文组织的保护计划,意大利政府和相关领域的专家、学者通过整体化保护的策略对西西里傀儡戏、意大利乡村“生态博物馆”进行保护和开发,使其成为本国整个非遗保护的亮点。西西里岛上保留着一些木偶剧场,木偶艺术家沿用多年来流传的制作方法,经过繁复的手工雕刻,将木偶的面部表情雕刻得生动、夸张;表演者根据一些基本的故事情节,用精雕细刻的木偶和道具进行即席创作。这种表演方式在当地以家族的方式代代相传,在推动旅游业发展的同时实现了非遗的保护和传承。

关领域的负责人一道,对非遗申报进行研究、跟踪、审核,并对已列入非遗名录的项目制定保护及管理计划。

## 日本: 对申报与传承同样热衷

据资料显示,日本既是非遗理论的最早提出者,也是非遗保护工作的最早实践者。半个多世纪前,日本就颁布了《文化财保护法》,在1955年展开了对国家级非物质文化遗产及其传承人的指定工作。在日本,这些被

# 勿忘申遗的宗旨

子 夜



申遗在某些地方等同于“烧钱” 黄卓绘

十多年前,大部分国人还不清楚什么是遗产名录与申报。今天,中国已拥有45处世界遗产、28项人类非物质文化遗产,申遗这一简称已如“申奥”般广为人知。这一切,均表明我国在遗产保护方面取得了卓著成果。

然而,随着遗产数量的日渐增多,联合国教科文组织开始“收紧”

名录申报工作,除了规定每个国家每次最多申报两项,对于那些已经在遗产名录中占了较大份额、被认为已有较好代表性的类别,其项目的审议也会更加严格。这使得不少地方官员发愁“僧多粥少”,申遗的难度是一年比一年大了。

联合国教科文组织非遗部门的一位官员曾告诉笔者,之所以从严、

从紧,一是为了保证遗产名录的权威性,二是为了解决遗产名录长期以来存在着的平衡问题——一些文明悠久、自然资源丰富的地区还没有与之匹配的遗产数量,有些国家甚至没有遗产项目被列入。她还提到,提高门槛与建立退出机制并不是为难大家,而是想重申遗产申报的宗旨:保护。

申报难度提高,只是形式和要求的变化,本质上,“申遗难”反映出的正是“保护难”。一些地方为了申遗,不仅投入大笔资金,而且成立专门的申遗团队,却不是出于保护遗产,而是基于“门票经济”等商业利益驱动。有人则将申报文本——联合国教科文组织专业机构专家评审的主要依据——的重要性提到第一高度,花大钱做文章、玩概念,不顾遗产究竟有多濒危。更令人忧虑的是,即便申遗成功,也不见得某种文化就能够得到有效保护。

遗产不是提款机,申遗也并非保护遗产的唯一手段。在遗产名录出现之前,物质遗产扛过了千年风雨,非物质文化遗产一代代口耳相传,保护文化遗产,不在于某一个荣誉称号,也不在于应景式的承诺,贵在于自觉传统的文化自觉。

## 环球扫描

### 印度胡马雍陵墓重修竣工

#### 公私合作保护方式获赞

本报讯 (驻印度特约记者任晓宇)日前,印度总理辛格出席了印度世界文化遗产胡马雍陵墓修缮竣工仪式并发表讲话,称赞在该文物古迹重建修缮工程中所采取的公共和私营部门合作的模式,认为这种创新方式值得推广。

胡马雍陵墓建于1565年,位于印度首都新德里东南郊的亚穆纳河畔,是莫卧儿帝国第二代君主胡马雍及其

皇妃的陵墓。1993年,胡马雍陵被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录。2007年,非政府机构阿迦汗文化信托基金会开始负责实施胡马雍陵墓的全面修缮工程,历经六年于2013年9月完工。

胡马雍陵的修缮项目是印度最大的文物保护项目,也是唯一一个由非政府机构负责实施的项目。印度考古调查局、道拉布吉·塔塔信托基金会、

世界文化遗产基金会、福特基金会等组织都是这个项目的成员。各成员为文物保护的共同目标走到一起,以透明和包容的方式与当地社区合作,顺利推进项目进程。公共和私营部门联手形成伙伴关系,赋予文物保护新的内容,不仅仅是对古建筑本身进行修缮维护,还把文物古迹所在地区列入整体规划范畴,将保护工作与周边地区的社会经济发展需求相结合。

### 法国议会支持保护独立书店

本报讯 10月3日,一项旨在支持独立书店的政府修正法案获得法国国民议会一致投票赞成。根据该修正案,任何书店将不得在统一书价基础上减价5%,再免除邮寄费用。

所谓独立书店,指的是不隶属任何出版社、连锁店或超市的书店。根据1981年8月10日的一项法律,即所谓的“朗”法(系雅克·朗任文化部长时制定),为保护图书市场的公平竞争,中

600到800家为独立书店。6月3日,费利佩蒂在波尔多举行的全国书商大会上表示有决心“在图书在线销售这个领域努力重建相对平衡的竞争环境”。此次修正案的投票结果很好地回应了文化部长自2012年5月上任以来为支持独立书店而做出的各种努力和承诺。随后,修正案还将提交参议院投票表决。

(王眉 樊炜)